

4

PIEŚNI LUDOWE WŁOSKIE

NA
ŚREDNI GŁOS

Z TOWARZYSZCNIEM FORTEPIANU
— UŁOŻYŁ —

JAN GALL

- I. {
N^o1. UKRYWAĆ SIĘ NIE PRZYDA.
(STELL DICH EIN)
N^o2. SERCE.
(DAS HERZ - JL CUORE) cena 1 K 40 h.
II. {
N^o3. SERENADA SYCYLIJSKA.
(SICILIANISCHES STÄNDCHEN.)
(SERENATA SICILIANA)
N^o4. DZIEWCZĘ Z SORENTU.
(MÄDCHEN VON SORENTO) cena 1 K 40 h.

LWÓW,

Nakładem księgarni i składu nut

GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA

LEIPZIG

FRANZ WAGNER

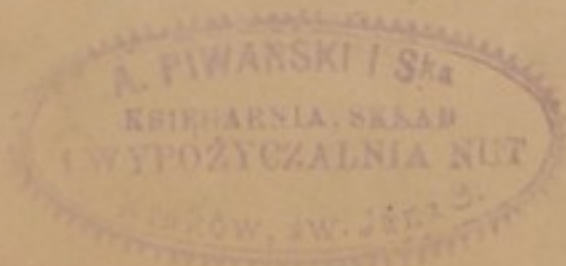
przy placu Katedralnym.

WARSZAWA

GEBETHNER & WOLFF

Własność wydawców na wszystkie kraje.

Musikalien-Druckerei v. Jos. Eberle & Co. Wien, VII.



Handwritten note: K. Adol.

Ukrywać się nie przyda. Stelldichein.

Jan Gall.

Głos.

1. U - kry - wać się nie
2. Wia - do - mo wca - tym
Das Meer ist für die

Fortepian.

przy - da dziew - cę lu - be. Two licz - ko za - raz wy da -
świe - cie na co cho - wać. Ze na to sa u - steczka -
Fi - scher auf der Welt, die Ber - ge für die Jä - ger -

ta - jem - ni - cę Wser - dusz - ku co się dzie - je na twą zgu - bę za - raz po -
by ca - ło - wać Ca - łu - sa gdy po - pro - szę wte - dy dro - ga ma dzie -
hin - ge - stellt. Die Bu - den sind für Krä - mer - volk, für Krä - mer - volk ge -

chwy-cę — Ru - mieńcem za - pło - nisz się — już wiem że ko - chasz
 wecz - ka — Na próż - no za pra - gniesz kryć, — że lu - bisz sło - dycz
 macht — Die Fen-ster zum Stell - dich - ein, — zum Stell - dich - ein bei

mnie Ru - mień - cem za - pło - nisz się — Ru - mień - cem pło - nisz
 pić Na - próż - no za pra - gniesz kryć — Na próż - no pra - gniesz
 Nacht Die Bu - den für Krä - mer - volk, — für Krä - mervolk ge -

się — Ru - mieńcem za - pło - nisz się — już wiem że ko - chasz mnie
 kryć — Na - próż - no za pra - gniesz kryć — że lu - bisz sło - dycz pić
 macht, — Die Fen-ster zum Stell - dich - ein, — zum Stell - dich - ein bei Nacht.



Serce.

Das Herz.

Il cuore.

Jan Gall.

Głos.

Fortepian.

Ni - ce ri - cor - da - ti Quant' io t'a - ma - va Pen - sai miei pal - pi - ti
 Jas - nej Kry ni cy zdroj won - ny ca - łu je Kwiat I pta - sząt nad nim rój
 Bäch - lein so hell und frisch, duf - tig und schön um - blüht, spie - lend mit Blum' und Fisch,

Quan - to pe - ra - ra e do - po, chi mi - se - ro. D'a - ver - ti a
 ra - du - je świat Wtem gro my ry kną burz Po - tok za
 mur - melnd dein Lied, bald drauf ge - schwillt zur Flut, stür - mend ohn'

ma - to Di - ri - so e que - ru - lo di te sa - ro.
 ma ci się I wied - nie wnet kwia - tek, znim ser - ce me.
Rast und Ruh', to - bend in Weh, ach! mein Herz das bist du!

Ma - tu pro - met - ti - mi Se m'a - mi an - co - ra che pur sor -
 Ach! cze - muž wser - cu mem sprze - czny wciąż wir — Tę czo wy
Herz, du mein lie - bes Herz, nim - mer Dir gleich bist hart in

ven - ga - ti Di chi t'a - mo Ma tu pro - met - ti - mi
 rój cza - sem i smut - ku kir Ach! cze muž wser - cu mem
Sturm und Kampf, in Thrä - nen weich! Herz, du mein lie - bes Herz,

Se m'a - mi an - co - ra che pur sor - ven - ga - ti Di chi t'a - mo!
 sprze - czny wciąż wir — Tę czo wy rój cza sem, i smut - ku kir!
nim - mer dir gleich, bist hart in Sturm und Kampf, in Thrä - nen weich!

ritard.



Nakłady muzyczne k siegarni i składu nut
Gubrynowicza i Schmidta

Mus. III. 89.374 / 1

J. Gall. Op. 30. N^o 1. Rój gwiazd, gdy lśni. (*Lass doch im Hain.*) ct. 80.

Tempo di Valse.

Rój gwiazd, gdy lśni - Twój głos niech brzmi Pieśń ta, co zna ból mój, czy me i smutek
Lass doch im Hain, wenn Mon - den - scheine, Dein sü - ses Lied er - schal - len, Dein Lied klingt hell, klingt süß, klingt lieb, ach! und es

J. Gall. Op. 30. N^o 2. Czarne oczki moje. (*Meine schwarzen Äuglein.*) ct. 70.

Allegro.

Czar - ne ocz - ki mo - je co po - ra - dzie z wa - mi, ni - gdzie nie pa - trzy - cie je - no za chłop - ca - mi, je - no za ta - dny - mi Ach!
Mei - ne schwarzen Aug - lein, wie kann ich euch tra - en? Im - mer müsst ihr im - mer nur nach Männern schauen! Nur nach Männern schauen! Ach!

J. Gall. Op. 30. N^o 3. Po dachu skaczą. (*Ein Vögleinpaar hüpf.*) ct. 80.

Non troppo vivo.

Po da - chu ska - cza ptasz - ki dwa I wdziób kach wfo - ką stom - ki zdziła U - le - pieć so - biegnia - ko chcą, wniem u - kryć tkli - wą mi - tość
Ein Vög - lein - paar hüpf auf dem Dach, sie su - chen Strohzum Wohn - ge - mach, sie tra - gen Balmum Halm zu Nest, dass sich's ge - müth - lich hau - sen

J. Gall. Op. 30. N^o 4. Ten wdzięk, ten czar. (*Der Glanz, die Glut.*) ct. 80.

Allegro.

Ten wdzięk, ten czar, co zwabia wiel - bi cie - li rój Ten blask, ten o - czu żar ko cha - nek tyl - ko weź - mie dro gi mój, ach! ten szept
Der Glanz, die Glut, sie lo - cken al - ler Männer Sinn. Den Zau - ber, die - sen Reiz geb' mei - nem Herz - ge - lieb - te ganz ich hin, ja der Ton,

J. Gall. Op. 30. N^o 5. Ach! dziwnie drzy. (*Ach! seltsam.*) ct. 80.

Tempo di Valse.

Ach! dziw nie drzy ser - ce wpier - si mej nie - po - kój trwo - ge lek u - czu - wam wte - bi niej, Na ja - wie
Ach! seltsam klopft mir das Herz in der Brust, ich füh - le Ban - gen, Angst und schmerzlich sü - ße Lust! Ich wach - und

J. Gall. Op. 30. N^o 6. Ptaszyno ma. (*O Schwalbe zieh!*) ct. 80.

Con leggerezza ma non troppo vivo.

Pta - szy - no ma, ja - skót - czy lot od ludz - kich od - wróc miast Nie mar - nuj sił gdzie proch i pył, Nie
O Schwal - be zieh hin - weg und flich' der Menschen ar - ge Stadt, wo dei - ne Kraft im Qualm er - schlafft, dein

Soltys Mieczysław. Op. 14. Trzy pieśni.

N^o 1. „O mój aniele!“

Andante appassionato.

O mój a - nie - le! pójdziem po - ta - cze - ni Przez świat i ży - cie, roz - kosz i bo - le - ści, Tys krom - ne dziew - cze, o nie chciej skry - wać o - czu,
Stern meines Le - bens! Zieh - en wir ver - bin - det durch Welt und Le - ben, trenn und oh - ne Wan - ken Dusch - es Kind, schlag nicht die Au - gen nie - der,

N^o 3. „Maggiolata.“

Andante affectuoso.

Rym się na - pa - trzył na to gwia - zdy dwie, Li - li, Li - li ktoś wśród no - cy nu - ci tę - skną pieśń mi - to - sną
Lass ru - hig mich dir schü - nen Ster - ne schau, Li - li, Li - li, Seh - suchts - lie - der fül - len nachts die stil - len Räu - me,